

ФЕДОР БОРИСОВИЧ ЛЮДОГОВСКИЙ
Институт славяноведения РАН
(Москва, Россия)

Хайретизмы с *яко* и *бо* в церковнославянских акафистах Богородице и святым

Hairethism with *yako* and *bo* in Church Slavonic akathists to the Mother of God and the Saints

ABSTRACT: The purpose of the work is to identify and make a classification of the hairetisms that are part of the akathists to the saints and the Mother of God and contain as the main part of the clauses with conjunctions *yako* and *bo*. First, the classical texts will be considered - the Great Akathist (§ 1) and the Akathist to Nicholas the Wonderworker (§ 2), the citation of which in the later akathists were devoted to the above two articles; at the next step, against the background of the first two akathists, the remaining 98 akathists (59 to the Mother of God, 59 to the saints), which are reflected in the database (§ 3 and 4), will be analyzed. The text base was computer developed using the system database management (DBMS) Microsoft Access.

KEYWORDS: contemporary akathists to the Theotokos and the Saints, the Great Akathist, New Church Slavonic, DBSM

I. Введение

Данная публикация представляет собой продолжение статей [Людоговский 2015б] и [Людоговский 2016], опубликованных во втором и третьем выпусках серии *Fontes Slavia Orthodoxa* соответственно.

Материалом исследования послужило одно из наиболее представительных собраний церковнославянских акафистов – четырехтомник, изданный в Минске в 2007 году и содержащий две сотни текстов в русской транслитерации [Акафистник 2007].

Инструмент исследования – база данных, созданная в программе Microsoft Access. Основным содержанием базы являются хайретизмы (точнее – их основные части, без начального *Радуйся*) из акафистов Богородице и святым, представленных в названном четырехтомнике. На сегодняшний день базу занесены хайретизмы всех акафистов Богородице, опубликованных в данном сборнике

(60 текстов, включая Великий акафист), а также 40 акафистов святым. Общее число хайретизмов, внесенных в базу на данный момент, – 11 546.

Цель работы – выявить и произвести классификацию хайретизмов, входящих в состав акафистов святым и Богородице и содержащих в качестве основной части придаточные предложения с союзами *яко* и *бо*. Сначала будут рассмотрены классические тексты – Великий акафист (§ 1) и акафист Николаю Чудотворцу (§ 2), цитированию которых в более поздних акафистах были посвящены упомянутые выше две статьи; на следующем шаге на фоне двух первых акафистов будут проанализированы остальные 98 акафистов (59 – Богородице, 59 – святым), нашедшие отражение в базе данных (§ 3 и 4).

Напомним, что в Великом акафисте хайретизмы (точнее, та их часть, которая следует за начальным *радуйся*, – мы называем ее основной частью хайретизма) могут быть разделены на следующие четыре основных типа¹:

1) существительное с зависимыми словами: *высоко неудобовосходимая человеческими помысли; глубино неудобозримая и ангельским очима (1.5–6)²; Бога невместимаго вместилице; честнаго таинства двери (8.1–2)* и др.;

2) причастный оборот в функции обращения: *прелести пещь угасившая; Троицы таинники просвещающая (5.3–4); воскресения образ облистаящая; ангельское житие являющая (7.3–4)* и др.;

3) придаточное относительное: *Еюже радость возсияет; Еюже клятва исчезнет (1.1–2); Еюже воздвижутся победы; Еюже низпадают врази (12.9–10)* и др.;

4) придаточное причины – с союзом *яко* или *бо*: *яко рай пицный процветаеши; яко пристанище душам готовиши (3.7–8); Ты бо обновила еси зачатая студино; Ты бо наказала еси окраденныя умом (10.5–6)*.

Таким образом, в рамках данной статьи нас будет интересовать последний, четвертый тип основной части акафистных хайретизмов в обеих его разновидностях.

§ 1. ВЕЛИКИЙ АКАФИСТ

1.1. Хайретизмы с *яко*. В Великом акафисте (далее – ВА³) имеется 10 таких хайретизмов (6,9 % от общего количества):

- 1) *яко еси Царево седалище (1.7);*
- 2) *яко носиши Носяцаго вся (1.8);*
- 3) *яко рай пицный процветаеши (3.7);*
- 4) *яко пристанище душам готовиши (3.8);*
- 5) *яко небесная срадуются земным (4.5);*
- 6) *яко земная сликовствуют небесным (4.6);*

¹ См. подробнее: Людоговский 2015а: 176-183.

² Первая цифра указывает номер икоса в акафисте, цифры после точки – номера хайретизмов в икосе.

³ Перечень анализируемых текстов и список сокращений см. в конце статьи.

- 7) *яко обуяша лютии възискателие* (9.5);
- 8) *яко увядоша баснотворцы* (9.6);
- 9) *яко многосветлое возсияваеши просвещение* (11.5);
- 10) *яко многотекущую источаеши реку* (11.6).

Как видим, эти 10 хайретизмов представляют собой пять пар, причем в пределах конкретного икоса это либо четвертые (два первых случая), либо третьи пары (три остальных случая) – т. е., так или иначе, эти пары располагаются в центральной части (= во втором квартете) блока хайретизмов.

В ВА имеется также еще один хайретизм, начинающийся с *яко*, однако другого свойства: здесь церковнославянское *яко* соответствует греческому *ὡς*, вводящему сравнительный оборот: *яко гром враги устрашающая* (11.4); в рамках пары данному хайретизму предшествует хайретизм первого типа: *молние, души просвещающая* (11.3).

1.2. Хайретизмы с бо. В ВА имеется лишь два хайретизма такого типа (1,4 % от общего количества; они уже были приведены выше, во вводной части статьи):

- 1) *Ты бо обновила еси зачатыя студно* (10.5);
- 2) *Ты бо наказала еси окраденныя умом* (10.6).

Обратим внимание, что эти два хайретизма также образуют пару, и это снова третья пара в икосе.

§ 2. АКАФИСТ СЯТИТЕЛЮ НИКОЛАЮ ЧУДОТВОРЦУ

2.1. Хайретизмы с яко. В акафисте Николаю Чудотворцу (далее – НикМ) имеется 23 хайретизма такого типа (16 % от общего количества):

- 1) *яко тобою отгонится рыдание* (1.11);
- 2) *яко тобою приносится радование* (1.12);
- 3) *яко тобою вера утверждается* (2.11);
- 4) *яко тобою ересь низлагается* (2.12);
- 5) *яко тобою от страстей телесных избавляемся* (3.11);
- 6) *яко тобою сладостей духовных исполняемся* (3.12);
- 7) *яко тобою всякая лесь обнажается* (4.11);
- 8) *яко тобою всякая истина сбывается* (4.12);
- 9) *яко тобою неповиннии избавлени от меча* (6.11);
- 10) *яко тобою насладишася света* (6.12);
- 11) *яко тобою безконечныя жизни сподобляемся* (12.12);
- 12) *яко тобою дерзновенно бездну милосердия Божия призываем* (7.11);
- 13) *яко тобою от потопа гнева избавльшеся, мир с Богом обретаем* (7.12);
- 14) *яко тобою зависть попираем* (8.11);
- 15) *яко тобою благонравное житие исправляем* (8.12);
- 16) *яко учением твоим сокрушаются еретическия главы* (9.11);
- 17) *яко тобою вернии сподобляются славы* (9.12);

- 18) *яко тобою лютыя смерти грешнии избегают* (10.11);
- 19) *яко тобою жизнь вечную кающихся получают* (10.12);
- 20) *яко угасил еси бесовский пламень нечестия* (11.4);
- 21) *яко тобою попрося поклонение твари* (11.11);
- 22) *яко тобою научихомся поклонятися Творцу в Троице* (11.12);
- 23) *яко тобою от вечныя смерти свободяемся* (12.11).

При взгляде на этот список легко заметить следующие особенности:

1) 22 из 23 представленных выше хайретизмов объединены в пары, причем все 11 пар находятся в конце блока хайретизмов (задействованы икосы с 1-го по 4-й и с 6-го по 12-й; в 5-м икосе два последних хайретизма относятся к первому типу); непарный хайретизм (11.4) имеет парой хайретизм первого типа: *свеще, Божественным пламенем возжженная* (11.3);

2) 21 из 23 хайретизмов начинаются с *яко тобою* (а из этих 21 три начинаются с *яко тобою от*) – при этом в ВА мы не видели ни одного подобного случая.

Таким образом, в НикМ, как и в ВА, хайретизмы с *яко* тяготеют к определенным (хотя и отличным от ВА) позициям внутри икоса. С другой стороны, в НикМ, в отличие от ВА, таких хайретизмов в два с лишним раза больше, при этом они обладают значительной степенью лексико-структурной унификации.

2.2. Хайретизмы с *бо*. В НикМ подобные хайретизмы полностью отсутствуют (напомним, в ВА имеется лишь одна такая пара).

§ 3. ПРОЧИЕ АКАФИСТЫ БОГОРОДИЦЕ

3.1. Хайретизмы с *яко*. Здесь представлена более пестрая картина. Прежде всего нужно сказать, что, в отличие от ВА и НикМ, в поздних акафистах Богородице (и в акафистах святых, как мы увидим далее) *яко* в значении «ибо», «потому что» может встречаться не только в начале основной части хайретизма, но и в ее середине. Однако срединное положение практически всегда означает контаминацию двух (или более) типов хайретизмов; чаще всего с придаточным причины взаимодействует первый тип – существительное (или субстантивированное прилагательное) в функции обращения. Приведем некоторые примеры: *Богоизбранная Отроковице, яко спасется Тобою от прелести весь род человеческий* (Благ 3.5); *Авраамие, яко Христа Господа всею душою и сердцем возлюбил еси* (КП 7.1); *Благодатная, яко Господь с Тобою* (ЖИ 9.1) и др.

В рамках данной публикации мы сосредоточимся на тех хайретизмах, где четвертый тип – придаточные с *яко* – не контаминируются с иными конструкциями. За вычетом ВА имеется 372 подобных случая (5,6 % от 6596 – общего числа хайретизмов в акафистах Богородице без ВА). Разумеется, нет ни возможности, ни смысла перечислять здесь все эти хайретизмы. Однако хотелось бы отметить наиболее интересные моменты.

1) Три икоса (имеются в виду не икосы конкретных акафистов, а строфы с тождественными номерами в различных текстах) заметно опережают прочие

по количеству вхождений интересующих нас конструкций: это И9⁴ (52 хайретизма с *яко*, а с учетом ВА – 54), И4 (50, с ВА – 52) и И3 (48, с ВА – 50). При этом в И12 – 19 хайретизмов, в И5 – 20, в И8 – 22.

2) Аналогично можно выделить четыре лидирующих номера хайретизмов: на 6-ю позицию приходится 57 случаев (с ВА – 60), на 5-ю – 43 (с ВА – 46), на 7-ю – 39 (с ВА – 41) и на 4-ю – 38. (Заметим, что эти номера идут друг за другом, хотя и не образуют сдвоенной пары – квартета.) Для сравнения: на 11-й позиции – 13 хайретизмов, на 9-й – 19, на 10-й и 12-й – по 22.

3) Если же говорить одновременно об икосе с определенным номером и о конкретном номере хайретизма внутри икоса, то на позицию 3.6 приходится 8 случаев (Белын, БН, ВП, Влад, Восп, НР, Почаев, УПП) и столько же – на позицию 9.2 (БН, Держ, Каз, КП, НР, НС, Толг, ТР). По семь вхождений характерны для позиций 1.6 (Белын, Калуж, Козел, Косин, Млек, НС, УМП), 3.8 (Белын, БН, Восп, Держ, Жиров, НР, СХ), 4.7 (БН, Всец, Держ, Косин, НР, Толг, Холм) и 9.7 (БН, Всец, Дон, НР, Таб, ТР, УПП).

4) Хотя и не всегда, однако в подавляющем большинстве случаев хайретизмы с начальным *яко* объединяются – благодаря синтаксическому параллелизму – в пары. Между тем, имеются случаи, когда хайретизмы этого типа образуют целые четверки (квартеты) (Белын 6.5–8; Восп 3.5–8) или даже заполняют собой весь блок хайретизмов в том или ином икосе (БН 3.1–8; Держ 11.1–12; КП. 9.1–6; НР 3.1–10; НР 9.1–10; НС 1.1–6)

5) Среди акафистов Богородице можно выделить тексты, лидирующие по числу присутствующих в них хайретизмов с *яко*. Это прежде всего Держ (37 вхождений, в том числе, как мы только что видели, И11 целиком), а также НР (25) и Белын, БН и Почаев (по 22). Напомним, в ВА имеется лишь 10 хайретизмов данного типа. При этом в Муром, Песч, УСД, Феод, Целит, Ченст таких хайретизмов нет вовсе, а еще в нескольких акафистах они встречаются лишь по одному разу: Груз 11.12, КК 12.12, Мин 5.2, Смол 5.3, Троер 2.6, УЗС 3.2.

6) На долю открывающей основную часть хайретизмов конструкции *яко Тобою*, которая отсутствует в ВА, зато щедро представлена в НикМ, приходится 37 вхождений – почти 1/10 от всех выявленных хайретизмов с начальным *яко* в акафистах Богородице. Из этих 37 в трех случаях основная часть хайретизмов имеет следующий вид: *яко Тобою вся благая* (или: *во благих*) *желания наша исполняются* (БН 3.7; НР 3.9; УМП 5.11).

7) Некоторые хайретизмы воспроизводятся от акафиста к акафисту. Выше был дан один пример; приведем другие наиболее яркие случаи. Хайретизм *яко много может молитва Твоя пред Сыном Твоим и Богом* повторяется четыре раза (БН 3.8; ЖИ 3.4; Каз 8.6; НР 3.10), плюс в еще один раз усеченном варианте (*яко много может молитва Твоя пред Сыном Твоим* – Тихв 11.10) и еще один – в расширенном (*яко много может молитва Твоя пред Сыном Твоим нашим* – Держ 10.12). Аналогично четырежды встречается хайретизм *яко Тя блажат*

4 Икосы сокращенно обозначаются буквой *И* и номером: И1 – 1-й икос, И2 – 2-й, и т. д.

вси роди (Дост 10.6; Каз 9.12; Скор 7.3; СХ 2.2), плюс его варианты *яко Тя ублажают вси роди* (одно вхождение – ПУ 1.12) и *яко ублажают Тя вси роди* (также одно вхождение – ВП 10.1). Хайретизм *яко Господь с Тобою* входит в состав трех акафистов (Дост 2.2; Каз 9.2; Тихв 7.7), расширенный вариант *яко Господь с Тобою и Тобою с нами* – еще в двух текстах (НС 1.1; Толг 9.2).

3.2. Хайретизмы с бо. Как и в случае с *яко*, союз *бо* в отдельных случаях может находиться довольно далеко от начала основной части хайретизма – и это означает контаминацию с конструкциями других типов (прежде всего первого типа). Например: *белоснежный крине девства, Ты бо райское девство на земли насадила еси* (Благ 2.4); *надеждо благ вечных, Тобою бо земнороднии к жизни вечней приуготовляются* (Озер 6.6); *Чистая и Непорочная Дево, Ты бо родила еси Сына, избавляющего нас от искушений* (ПС 11.3) и др. Хайретизмы подобного рода (их в нашей базе на сегодняшний день двенадцать) мы далее рассматривать не будем и сосредоточимся на тех микротекстах, где *бо* находится максимально близко к началу основной части хайретизма – т. е., как правило, в позиции после первого ударного слова.

В акафистах Богородице (за вычетом ВА) имеется 39 интересующих нас элементов текста – менее 0,6 % от общего числа хайретизмов в акафистах Богородице. Если добавить сюда ВА, указанное количество увеличится на две единицы.

Отдельные случаи обращают на себя внимание: начальное *Тобою бо...* встречается в 13 из 39 хайретизмах (ср. *яко тобою* в НикМ), причем из этих 13 четыре вхождения приходится на Феод; *Ты бо...* – в 8 хайретизмах (и еще два – в ВА); *Твоими бо* – 2 (УМП 1.10–11); *о Тебе бо* – 2 (Озер 1.4, 7.7); *Тебе бо...* – 2 (Феод 8.5–6); *из Тебе бо...* – 1 (СО 12.1); *к Тебе бо...* – 1 (Таб 12.5). Как видим, личное или притяжательное местоимение 2 лица единственного числа оказывается в начале основной части хайретизма (в абсолютном начале или же после предлога) в 30 из 39 хайретизмов с *бо*.

Приведем остальные 9 хайретизмов:

- 1) *Благословен бо Плод чрева Твоего, Имже глава змиева сокрушился* (Озер 2.2);
- 2) *всесвятый бо лик Твой, благодатию и жизнью дышущий, яко рай Божественный на Тя взирающим* (Озер 12.7);
- 3) *предстательством бо Твоим спасется уповаем* (Споручница 2.7);
- 4) *молитвами бо Твоими Царство Небесное получитьи чаем* (СГ 2.8)
- 5) *на икону бо Твою взирающе, Самой Тебе, истинней Богородице, поклоняемся* (СГ 12.5);
- 6) *к Богу бо нас управляеши* (УСД 3.5);
- 7) *Божий бо гнев утоляеши* (УСД 6.11);
- 8) *вся бо возможна Тебе* (УСД 9.10);
- 9) *Господь бо с Тобою, Благословенная* (УЗС 4.6).

§ 4. ПРОЧИЕ АКАФИСТЫ СВЯТЫМ

4.1. Хайретизмы с яко. В акафистах святым (без НикМ) *яко* в значении «ибо» встречается в абсолютном начале основной части хайретизма в 632 случаях из 4662 (13,6 % от общего количества без НикМ). Как и при рассмотрении акафистов Богородице, мы исключаем из анализа, с одной стороны, те хайретизмы, где *яко* означает «как» (например, *яко ангел, Сибирская церкве Божия дела возвещаяй* – ИнИрк 1.3), с другой – те, где *яко* находится в середине хайретизма и, таким образом, интересующий нас тип контаминируется с другими типами (например: *милостивши, яко не сами токмо помиловани есте, но и иным милости от Бога ходатаи бысте* – КиМ 8.7).

Приведем результаты обработки имеющихся данных.

1) Чаше всего хайретизмы с *яко* встречаются в акафистах святым в И10 (67 случаев, с учетом НикМ – 69), в И8 (64, с Ник М – 66), И7 (61/63) и И2 (60/62). Для сравнения: в И1 – всего лишь 30 вхождений (с НикМ – 32).

2) Что касается номеров хайретизмов, то здесь цифры распределяются следующим образом: первое и второе места занимают члены третьей пары: 6-й хайретизм – 73 вхождения, 5-й – 65; на третьем месте – 12-й хайретизм: 60 единиц. Однако, как мы помним, в НикМ хайретизмы с *яко* сосредоточены почти исключительно в последней паре; поэтому с учетом этого классического текста картина несколько меняется: 1-е место по-прежнему удерживает 6-й хайретизм (73), но дальше вплотную за ним идет 12-й (72; без НикМ – 60), а 5-й хайретизм спускается на 3-е место (65). При этом на 1-й позиции находится лишь 22 *яко*-хайретизма.

3) Наибольшее число хайретизмов рассматриваемого типа сосредоточено на позиции 12.7 – 10 случаев (ИнИрк, ИоасБелг, ИоЗл, ИоПр, КиЕ, КиМ, МитрВрн, МихКиев, ТриСвтг, ФдсЧерн); на позиции 8.5 – 9 микротекстов (АндрПерв, ВасВел, ВладКиев, ИнИрк, МарМагд, ОльгаКиев, ПсковСвв, СпирТрим, ТихЗдн); имеется также 6 позиций, где *яко* встречается по 8 раз (2.6, 8.6, 8.10, 9.7, 10.10, 12.8). Стоит отметить, что позиция 9.7 относится к числу лидеров и в акафистах Богородице – хотя ни в ВА, ни в НикМ на этой позиции нет хайретизма с *яко*.

4) Как и в акафистах Богородице, в акафистах святым хайретизмы с *яко* нередко располагаются кучно. В ряде случаев они формируют квартеты: АрсТвер 10.5–8; ВарвИл 7.1–4, 8.9–12; ВасВел 9.5–8, 10.9–12; ИнИрк 11.9–12; КиЕ 12.5–8; МитрВрн 10.9–12; МихКиев 4.9–12; ОльгаКиев 6.5–8. Можно также привести примеры следования двух квартетов подряд: ИоПр 2.5–12; МихКиев 12.1–8. Имеется также икос, в котором весь блок хайретизмов заполнен конструкциями с *яко*: АндрПерв 7.1–6 (в акафистах Богородице, как мы видели выше, таких случаев больше).

5) Больше всего *яко*-хайретизмов в ВарвИл – 45 вхождений; на втором месте – СпирТрим – 43 случая; на третьем – ИнИрк – 41. (В НикМ, как мы видели выше, присутствуют 23 хайретизма данного типа.) В шести акафистах (АнастУз,

ВРС, ИоБгсл, МихКиев, СимЗил и СтефПерм) – ни одного хайретизма с *яко*, в двух акафистах – по одному случаю: АфСвв 4.5 и ПиП 7.5.

6) Как и в поздних акафистах Богородице, в акафистах святым довольно частотным является начало основной части хайретизма *яко тобою*, однако число подобных случаев и в абсолютном, и в относительном исчислении меньше, чем в акафистах Богородице: 33 из 632, т. е. 5,2 % (но с учетом НикМ – 54 из 655, 8,2 %). Из этих 33 хайретизмов четыре начинаются с *яко тобою от*, из них два – с *яко тобою от многих*.

7) Хотя в акафистах святым встречаются повторяющиеся хайретизмы с начальным *яко*, но, в отличие от акафистов Богородице, здесь не представляется возможным выделить сколько-нибудь яркие случаи, т. е. хайретизмы, присутствующие в трех, четырех и более различных акафистах (и это несмотря на то, что в акафистах Богородице имеется 372 *яко*-хайретизмов, а в акафистах святым их значительно больше – 632).

4.2. Хайретизмы с *бо*. На 4662 хайретизмов в обработанных нами акафистах святым (без учета НикМ) встретилось лишь 5 хайретизмов в *бо* после первого ударного слова основной части, при этом два из них тождественны:

1–2) *тобою бо Дух Святый написа словеса спасительная* (ИоЗл 7.5, ЛукаКрым 10.6);

3) *ты бо ныне, яко чистая сердцем, Бога лицем к лицу зриши* (МарМагд 8.9);

4) *ты бо от очей наших слезы отираеши* (НектЭг 4.10);

5) *всяк бо, приходящий к тебе с верою, исцеления дары приемлет* (ПсковСвв 7.10).

Как видим, начальные *тобою бо* и *ты бо* вновь обращают на себя внимание. В остальном же на материале пяти микротекстов вряд ли можно выявить какие бы то ни было закономерности.

II. Выводы

1. Хайретизмы с *яко* и, тем более, с *бо* представляют собой относительно редкую конструкцию. Обработанные на сегодняшний день тексты дают 9% вхождений (1 037 из 11 546) для первой разновидности придаточных причины и 0,4% – для второй. (Поскольку доля хайретизмов с *бо* исчезающе мала, в нижеследующих пунктах выводов основное внимание будет уделено *яко*-хайретизмам.)

2. Частотность употребления *яко* и *бо* в хайретизмах зависит от конкретного поджанра: в акафистах Богородице (с учетом ВА) *яко* встречается в 382 микротекстах из 6740 (5,7 %), *бо* – в 41 (0,6 %), в акафистах святым (с учетом НикМ) *яко* представлено в 655 хайретизмах из 4806 (13,6 %), *бо* – в 5 (0,1 %). Эти пропорции достаточно хорошо соответствуют распределению рассматрива-

емых союзов в классических представителях каждого из двух поджанров: в ВА имеется 10 хайретизмов с *яко*, в НикМ – 23; в ВА 2 хайретизма с *бо*, в НикМ – ни одного.

3. Хайретизмы с придаточным причины, при всей кажущейся хаотичности их расположения внутри икоса, тяготеют к определенным позициям. Наиболее ярко это проявляется в ВА (все хайретизмы с *яко* и *бо* образуют третьи и четвертые пары в икосах) и в НикМ (здесь практически все *яко*-хайретизмы сосредоточены в последних парах одиннадцати из двенадцати икосов). Однако и в прочих акафистах Богородице и святым совершенно отчетливо видно предпочтение, отдаваемое *яко*-хайретизмами 5-й и 6-й позиции (третья пара в икосе).

4. Аналогичным образом можно указать номера икосов, где чаще всего встречаются хайретизмы с *яко* – но здесь нет единой картины: в акафистах Богородице первые три места занимают И9, И4 и И3, в акафистах святым – И10, И8 и И7.

5. Более того: оказывается возможным выделить конкретные позиции (т. е. хайретизм с определенным номером в икосах с определенным номером), где чаще всего встречаются конструкции с *яко*. Для акафистов Богородице (без учета ВА) это 3.6 и 9.2 (по 8 вхождений), а также 1.6, 3.8, 4.7 и 9.7 (по 7). Для акафистов святым (без НикМ) – 12.7 (10 вхождений), 8.5 (9), и 2.6, 8.6, 8.10, 9.7, 10.10, 12.8 (по 6). Заметим, что позиция 9.7, не находясь на первом месте ни в одном из двух поджанров, тем не менее, входит в состав обоих списков; на ее долю приходится в общей сложности 13 конструкций с *яко* – т. е. в полтора раза больше, чем можно было бы ожидать от среднестатистической позиции.

6. Хайретизмы с *яко* и *бо* (впрочем, как и хайретизмы иных типов) склонны к объединению в пары. Однако имеются случаи, когда интересующие нас микротексты образуют цепочки из многих единиц; особенно примечательными представляются квартеты с *яко*, а также икосы, где все хайретизмы относятся к данному типу.

7. Конструкции с *яко* и *бо* неравномерно распределены по текстам. Так, в Держ имеется 37 хайретизмов с *яко*, в ВарвИл – 45; при этом в ряде акафистов подобные конструкции отсутствуют вовсе. Что касается *бо*, то придаточные с этим союзом входят в состав меньшинства текстов: так, если говорить об акафистах святым, то нам удалось обнаружить хайретизмы этого типа лишь в 5 акафистах из 40 (включая НикМ).

8. Некоторые хайретизмы входят в состав двух и более акафистов. При этом подобная воспроизводимость характерна прежде всего для акафистов Богородице, в то время как в акафистах святым она проявляется заметно меньше.

III. ПЕРСПЕКТИВЫ ДАЛЬНЕЙШИХ ИССЛЕДОВАНИЙ

Работа над базой данных, послужившей основной для данной статьи и двух предыдущих публикаций, еще не закончена. Общее число записей в базе может возрасти приблизительно до 20 тысяч; вероятно, в целях оптимизации анализа появятся и новые поля. После обработки всех акафистов Богородице и святым, представленных в четырехтомнике, мы надеемся решить следующие задачи:

1) произвести классификацию типовых синтаксических структур, собственных акафистным хайретизмам, и оценить количественное распределение хайретизмов по выявленным типам;

2) установить устойчиво воспроизводимые от акафиста к акафисту фрагменты текста – лексемы и словоформы, находящиеся в маркированных позициях, а также словосочетания и целые хайретизмы;

3) проследить пути влияния более ранних и авторитетных текстов на акафисты, созданные позднее (решению этой задачи были посвящены две предыдущие наши публикации в альманахе, однако остается еще большой простор для дальнейших исследований);

4) составить лексикон акафистных хайретизмов, распределив лексемы и словоформы по частотности;

5) если расширить поле рассматриваемых акафистных микротекстов, тогда станет возможным сопоставление структуры и лексического наполнения, с одной стороны, хайретизмов, с другой – рефренов (частично внесены в базу данных).

Источники и литература / References

- Акафистник 2007: Akafistnik. T. I-IV. Minsk: Belorusskaâ Pravoslavnaâ Cerkov', 2007 [Акафистник. Т. I-IV. Минск: Белорусская Православная Церковь, 2007].
- Людоговский 2015a: Lûdogovskij, F. B. (2015a), Struktura i poëtika cerkovnoslavânskikh akafistov. Moskva: Institut slavânovedeniâ RAN [Людоговский, Ф. Б. (2015a), Структура и поэтика церковнославянских акафистов. Москва: Институт славяноведения РАН].
- Людоговский 2015b: Lûdogovskij, F. B. (2015b), Citirovanie hajretizmov Velikogo akafista v hajretizmah pozdnih akafista v hajretizmah pozdnih akafistov Bogorodice, [v:] Pravoslavnaâ kul'tura včera i segodnâ / Pod nauč. red. E. Potehinoj i A. Kraveckogo (Fontes Slavia Orthodoxa II). Olsztyn, s. 149-191 [Людоговский, Ф. Б. (2015b), Цитирование хайретизмов Великого акафиста в хайретизмах поздних акафистов Богородице, [в:] Православная культура вчера и сегодня / Под науч. ред. Е. Потехиной и А. Кравецкого. (Fontes Slavia Orthodoxa II). Olsztyn, s. 149-191].
- Людоговский 2016 – Lûdogovskij, F. B. (2016), Citirovanie hajretizmov akafista Nikolaû Ćudotvorcu v hajretizmah pozdnih akafistov Bogorodice, [v:] Pravoslavnaâ kul'tura: istoriâ i sovremennost' / Pod nauč. red. E. Potehinoj i A. Kraveckogo (Fontes Slavia Orthodoxa II). Olsztyn, s. 81-91 [Людоговский, Ф. Б. (2016), Цитирование хайретиз-

мов акафиста Николаю Чудотворцу в хайретизмах поздних акафистов Богородице, [в:] Православная культура: история и современность / Под науч. ред. Е. Потехиной и А. Кравецкого. (Fontes Slavia Orthodoxa III). Olsztyn, с. 81-91].

Перечень текстов и список сокращений

- 1) Акафист Пресвятой Богородице (Великий акафист) – **ВА**.
- 2) Акафист святителю Николаю Мирликийскому, чудотворцу – **НикМ**.
- 3) Прочие акафисты Богородице в алфавитном порядке наименований икон и праздников:
Абалацкая – **Абал**; Афонская (= Экономисса) – **Афон**; Бельничская – **Белын**; Благовещение – **Благ**; Благодатное Небо – **БН**; Боголюбивая – **Богол**; Введение во храм – **Введ**; Взысканиепогибших – **ВП**; Владимирская – **Влад**; Воспитание – **Восп**; Всецарица – **Всец**; Грузинская – **Груз**; Державная – **Держ**; Донская – **Дон**; Достойно есть (= Милующая) – **Дост**; Живоносный Источник – **ЖИ**; Жировицкая – **Жиров**; Знамение (Курская-Коренная) – **КК**; Знамение (Новгородская) – **Знам**; Иверская – **Ивер**; Казанская – **Каз**; Калужская – **Калуж**; Киево-Печерская – **КП**; Козельщанская – **Козел**; Косинская (= Моденская) – **Косин**; Любечская – **Любеч**; Минская – **Мин**; Млекопитательница – **Млек**; Муромская – **Муром**; Неопалимая Купина – **НК**; Нерушимая Стена – **НС**; Неупиваемая Чаша – **НЧ**; Нечаянная Радость – **НР**; Озерянская – **Озер**; Песчанская – **Песч**; Покров – **Покр**; Почаевская – **Почаев**; Прибавление Ума – **ПУ**; Призри на смирение – **ПС**; Рождество Богородицы – **РБ**; Светлая Обитель странников бездомных – **СО**; Скоропослушница – **Скор**; Смоленская – **Смол**; Спорительница хлебов – **СХ**; Споручница грешных – **СГ**; Табынская – **Таб**; Тихвинская – **Тихв**; Толгская – **Толг**; Три радости – **ТР**; Троеручица – **Троер**; Умиление (Псково-Печерская) – **УПП**; Умиление (Серафимо-Дивеевская) – **УСД**; Умягчение злых сердец – **УЗС**; Успение – **Усп**; Утоли моя печали – **УМП**; Феодоровская – **Феод**; Холмская – **Холм**; Целительница – **Целит**; Ченстоховская – **Ченст**.
- 4) Прочие акафисты святым в алфавитном порядке имен и прозваний:
святитель Алексей Московский – **АлМос**; великомученица Анастасия Узорешительница – **АнастУз**; апостол Андрей Первозванный – **АндрПерв**; святитель Арсений Тверской – **АрсТвер**; собор афонских святых – **АфСвв**; великомученица Варвара Илиопольская – **ВарвИл**; святитель Варсонофий Тверской – **ВарсТвер**; святитель Василий Великий – **ВасВел**; равноапостольный Владимир Киевский – **ВладКиев**; все русские святые – **ВРС**; все святые – **ВсеСвв**; святитель Гурий Казанский – **ГурКаз**; великомученица Екатерина Александрийская – **ЕкАлдр**; пророк Илия Фесвитянин – **ИлияПрор**; святитель Иннокентий Иркутский – **ИнИрк**; апостол Иоанн Богослов – **Иобгсл**; святитель Иоанн Златоуст – **ИоЗл**; святой Иоанн Предтеча – **ИоПр**; святитель Иоасаф Белгородский – **ИоасБелг**; собор киево-печерских святых – **КиевСвв**; равноапостольные Кирилл и Мефодий – **КиМ**; равноапостольные Константин и Елена – **КиЕ**; святитель Лука Крымский (Войно-Ясенецкий) – **ЛукаКрым**; святитель Макарий Московский (XVI в.) – **МакМос**; равноапостольная Мария Магдалина – **МарМагд**; святитель Митрофан Воронежский – **МитрВрн**; святитель Михаил Киевский – **МихКиев**; святитель Нектарий Эгинский – **НектЭг**; равноапостольная Нина Грузинская – **НинаГруз**; равноапостольная Ольга Киевская – **ОльгаКиев**; апостолы Петр

и Павел – **ПиП**; собор псково-печерских святых – **ПсковСвв**; апостол Симон Зилот (Кананит) – **СимЗил**; святитель Спиридон Тримифунтский – **СпирТрим**; святитель Стефан Пермский – **СтефПерм**; святитель Тихон Задонский – **ТихЗдн**; святитель Тихон Московский – **ТихМос**; три святителя (Василий Великий, Григорий Богослов, Иоанн Златоуст) – **ТриСвтт**; святитель Феодосий Черниговский – **ФдсЧерн**.